



Vinaròs

Setmanari d'informació local

Nº 1.157 — Dip. Legal T-213-1979

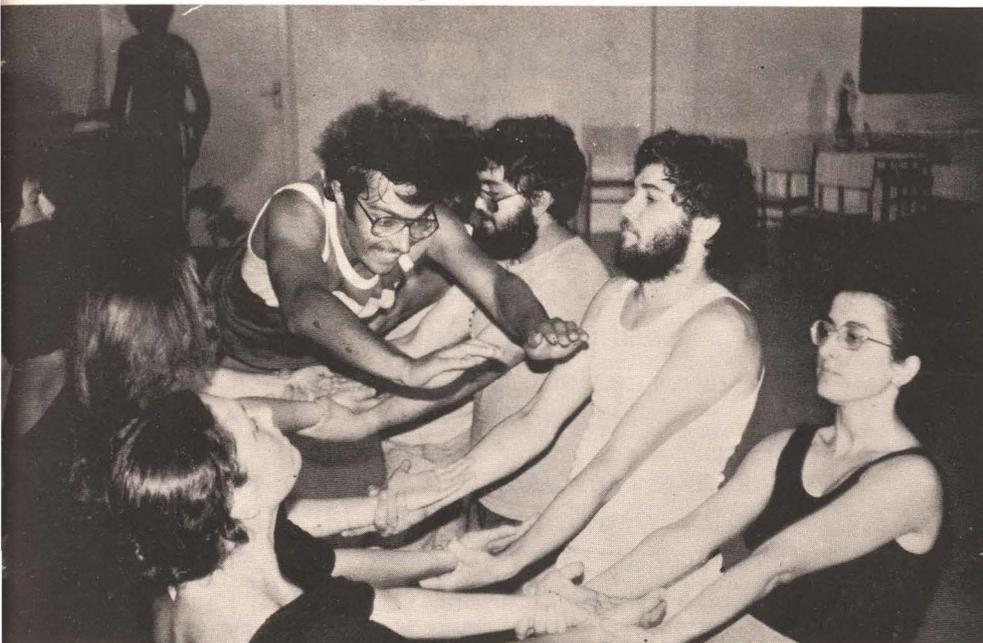
Any XXIII — Tercera època — 30 d'Agost del 1980



C.B. Cottonificio, ganador del I Trofeo de Baloncesto "Ciudad de Vinaròs"

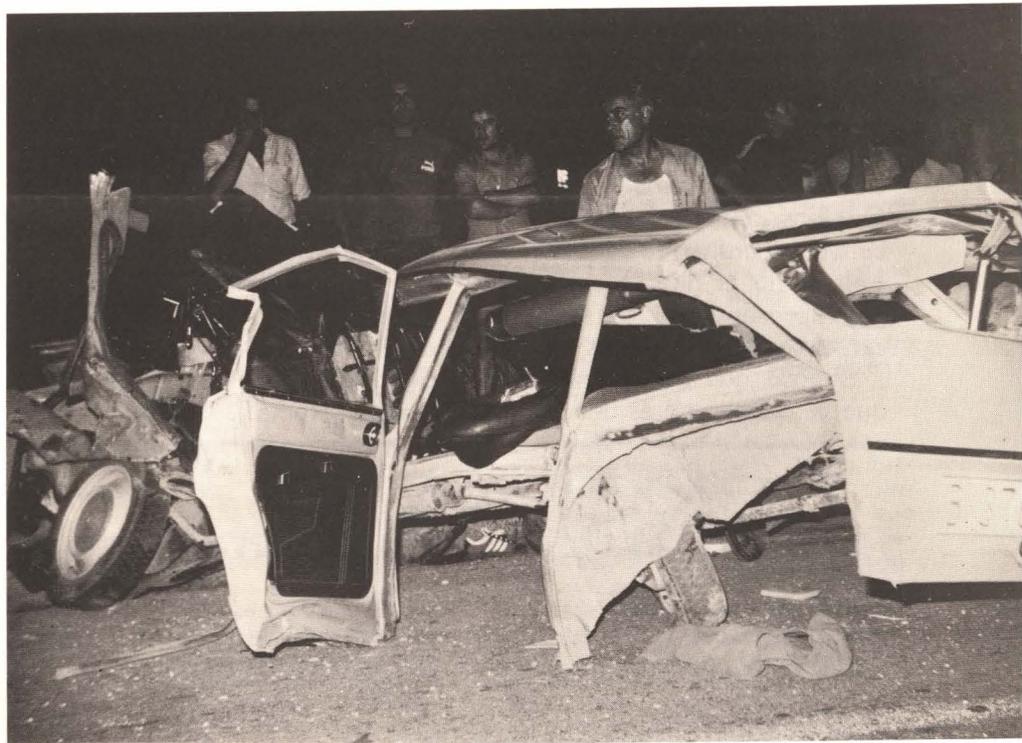


C.B. Valladolid, segundo clasificado



DEL CURS/INTENSIU DE FORMACIO DE L'ACTOR A VINAROS

DOS ASPECTOS DE LOS GRAVES SUCESOS OCURRIDOS RECIENTEMENTE



La nostra societat, és a dir, la població humana que habita els territoris del País Valencià —les "províncies" de Castelló, València i Alacant—, el Principat de Catalunya —les "províncies" de Barcelona, Tarragona, Lleida i Girona, la Franja de Ponent o conjunt de comarques sota administració aragonesa, la Catalunya Nord o conjunt de comarques sota administració francesa i el Principat d'Andorra—, les Illes Balears i Pitiüses i la ciutat de l'Alguer, a l'illa de Sardenya, sota administració italiana...

— Xè! Doncs sí que té un nom curtet, "la nostra societat" eixa!

— Trie vostè mateix, doncs. O diem **Països Catalans** o ens caldrà recitar tota la lletania cada vegada que vulguem mencionar el nostre territori nacional.

Però reprenem el fil: **La nostra societat, la societat catalana** —de la qual Vinaròs forma part amb tots els drets, naturalment— **és una societat diglòssica.**

Els lingüistes designen amb el mot **diglòssia** el fenomen que ocorre en determinades societats i que consisteix en la utilització d'una llengua considerada alta (en el nostre cas, el castellà) per a les funcions lingüístiques considerades altes (escola, premsa, ràdio, cinema, administració, relació i comunicació pública, etc.) i utilització de l'altra llengua, considerada baixa (en el nostre cas, el català, dit popularment "valencià" o "vinarossenc") per a les funcions considerades baixes (la conversa familiar, la colla d'amics —ei! si no hi ha cap castellano-parlant— les converses del mercat, cançonetes populars, etc.) (1)

Suposo que no caldrà aclarir que el castellà no és una llengua

CONTRA EL MATALAS IMMENS

LLENGÜES "ALTES" I LLENGÜES "BAIXES"

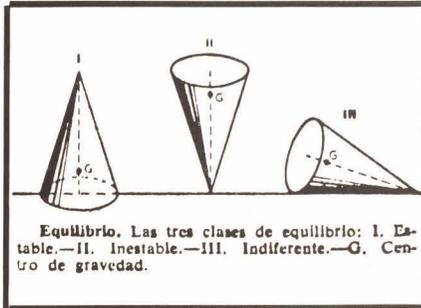
per ARGITASUNA

intrínsecament superior al català, ni viceversa. El mite de la pretesa "superioritat" de certes llengües —en realitat, un xovinisme mal amagat— ja fa molt de temps que va ser desfet pels lingüistes. "Les llengües, en elles mateixes, no són unes més riques ni més nobles ni més suaus ni lingüísticament més aptes que les altres. Els lingüistes han demostrat que qualsevol llengua és tan apta com una altra per servir totes les necessitats expressives de l'home. Doncs bé: el desprestigi social i polític que una llengua pateix (que, en principi, només és desprestigi **extern**, que no afecta les estructures de la llengua) pot arribar a fer creure que aquella llengua no és intrínsecament (en el seu lèxic i en la seva gramàtica) tan apta com una altra. I això és el que s'ha esdevingut al nostre domini lingüístic, amb avanços i retrocessos". (2)

Tampoc no caldrà aclarir que les situacions de diglòssia no apareixen així per les bones, per generació espontània, sinó que són sempre resultat de la dominació política d'uns pobles per uns altres. Les llengües "altes" sempre han estat les pròpies de les nacions imperialistes, i les "baixes" les pròpies dels pobles dominats. (Salvant raríssimes excepcions, com la de Grècia sota l'Imperi Romà).

Circumscrivint-nos a Vinaròs, sembla que hi ha tres maneres de pensar sobre el particular: la d'aquells que creuen que la llengua es pot mantenir eternament en la (miserable) situació actual; la dels que aspiren, —i cal dir que sense massa presses— a la institucionalització d'una situació, també "eterna", de bilingüisme català-castellà; per últim, hi ha els que pensem que la llengua no podrà sobreviure molt de temps en situació de bilingüisme (i encara menys mantenint la miserable situació actual) i que, per tant, veiem l'única sortida possible en una oficialitat exclusiva del català, acompanyada transitòriament d'una ampla tolerància envers la llengua dels immigrants. I que s'ha de fer de pressa, sense perdre temps en períodes de bilingüisme. **La llengua està retrocedint de manera alarmant, i només seran útils les accions decidides i ràpides.**

Però el tema ens portaria massa lluny, i potser serà millor tornar a parlar-ne un altre dia amb més calma.



(1).— Hi ha algunes objeccions teòriques al concepte de diglòssia tal com l'acabem d'enunciar i tal com el fan servir molts lingüistes. Vegeu Brigitte Schlieben-Lange, **Iniciación a la Sociolingüística**, Editorial Gredos, Madrid, 1977.

(2).— SOLA, Joan: **A l'entorn de la llengua**. Editorial Laia, Bar-na, 1977.

PENSAMOS...

El pasado viernes se produjo un incendio en nuestra ciudad, cuya información queda reflejada en el noticiero local.

La noticia, sin más, sería esta... un incendio; pero, cualquier accidente o catástrofe siempre hace pensar.

Y PENSAMOS...

Lo que hubiera ocurrido si ese fuego se hubiera producido en un piso de esas "enormes torres" que abundan en nuestra ciudad y en las cuales las medidas de seguridad y escaleras de incendios brillan por su ausencia. ¿Se tendrá que producir otro "Coloso en llamas", para que las medidas de seguridad sean una realidad?

De un fuego nos vamos a otro, y recordamos el último incendio de una barca en el puerto. ¿Aquello no sirvió para pensar en unas tomas de agua a lo largo del muelle? Son muchos los millones que se encuentran anclados en el puerto y valdría la pena.

Por suerte, las industrias, normalmente más propensas a este tipo de "desgracias" se encuentran fuera del casco urbano, y suponemos que deben poseer las medidas adecuadas para hacer frente a una posible urgencia de este tipo.

Sin embargo aún quedan pequeños talleres y almacenes dentro de la ciudad, auténticas bombas en caso de incendio.

Más vale preveer que lamentar, pero —y seguimos pensando— en caso de un incendio importante, ¿posee realmente Vinaròs unos medios con los que poderle hacer frente?

No se puede pensar en crear, por lo menos, una base de bomberos comarcal, con los medios y el personal necesario.

Lo que sí pensamos, es en la necesidad hoy, de dotar a los miembros de la Brigada Municipal, encargados de los autobomba, de unos trajes de amianto apropiados para desarrollar su labor con eficacia y sin tantos riesgos.

No esperemos a lamentarnos de nuevo frente a cualquier otro percance, cuando ahora, podemos pensar de antemano en sus consecuencias y también en su posible prevención.

Se tuvo que producir la catástrofe de los Alfaques para que recientemente se aprobara la variante de desvío de la carretera nacional 340, a su paso por San Carlos de la Rápita.

M. y C.

TANT SI VOL UN COTXE MENUT
COM SI VOL UN COTXE GROS

EXPOMOVIL VINAROS

ARCIPRESTE BONO, 51 — TELF. 45 26 20

GROS MERCAT VINAROS

C/. SAN BLAS, S/Nº

Precisa:

ASPIRANTE ADMINISTRATIVA

Edad: 16 a 18 años

Nociones de Contabilidad General

Mecanografía

INTERESADAS DIRIGIRSE EL LUNES DIA 1
EN HORAS DE OFICINA, A **GROS MERCAT**,
SAN BLAS S/N. DE VINAROS,
PRESENTANDO DOCUMENTACION
ACREDITATIVA DE LOS ESTUDIOS CURSADOS

CURS/INTENSIU DE FORMACIÓ DE L'ACTOR A VINAROS

Per iniciativa del Nou Teatre-Estudi juntament amb el regidor de Cultura J. Francesc Sanz i patrocinat per l'Ajuntament, la setmana del 18 al 24 d'agost ha tingut lloc un "Curs intensiu de Formació de l'actor" a càrrec de Martín Blanchet, professor d'interpretació del Departament de Formació del Centre de Teatre de Granollers, centre que depèn de l'Institut de Teatre de Barcelona i de l'Ajuntament de Granollers.

Al curs han concurrit gent de Castelló, de la Vall d'Uixó i de Vinaròs. En primer lloc anem a parlar amb els components del Nou Teatre-Estudi com a organitzadors del curs de teatre:

T.: Per què una setmana intensiva de formació de l'actor?

N. T-E: Perquè vistes les poques possibilitats que té la gent, en general, de sortir a una capital per aprendre teatre, ens vam plantejar el portar a un professor a Vinaròs per a que la gent pugue adquirir coneixements sobre teatre i formació de l'actor.

T.: Creieu en la necessitat d'una formació tècnica de l'actor?

N. T-E: Nosaltres partim de la base de que l'actor no néix, es forma. Normalment la gent viu el teatre com una evasió i no és estrany quan anem pel carrer que ens pregunten: "que no feu una comedieta?". Nosaltres no tenim res en contra de la comedieta. Però el teatre és un art molt més seriós, per lo tant creiem que un actor deu d'estar preparat a l'hora de sortir a un escenari per a que el seu treball tingue la màxima qualitat possible i per aconseguir aquesta qualitat fa falta una formació constant a base d'exercicis de foniatría, expressió corporal, etc. i nosaltres som conscients de que això no s'aconsegueix amb una setmana ni amb un any.

T.: Si en una setmana ni en un any no es pot formar un actor, quan de temps fa falta?

N. T-E: La formació bàsica en una Escola de Teatre són quatre anys, però en realitat un actiu deu d'estar sempre en constant evolució cap al màxim rendiment de les seues possibilitats.

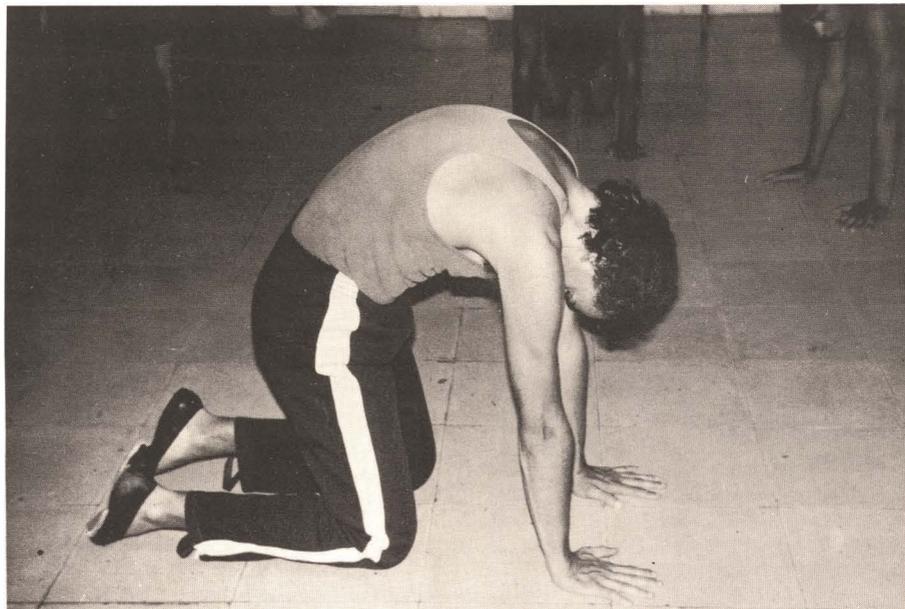
T.: Haveu considerat positiu el curs de Teatre?

N. T-E: Sí, molt positiu, encara que som conscients de que en una setmana no hi ha temps per adquirir uns mínims coneixements. Per a fer-nos una idea, imagineu-vos per un moment a una persona que vol ser metge i que només disposa d'una setmana per adquirir tots els coneixements. De la mateixa manera que això no és possible, tampoc ho és que en una setmana es forme un actor. Per n'això, nosaltres intentarem per tots els mitjans al nostre abast que continuen portant-se cursos per als actors de les mateixes característiques del que hem portat aquesta setmana.

T.: Gràcies per la vostra col.laboració i ara anem a passar a entrevistar a Martín Blanchet, professor de l'esmentat Curs Intensiu de formació de l'Actor.

T.: Que opines sobre la iniciativa de l'Ajuntament de Vinaròs i del Nou Teatre-Estudi?

Martín: Crec fermament que la iniciativa de l'Ajuntament i sobre tot del seu conseller de Cultura Quico Sanz ha estat molt acertada i molt important, per lo que mereix ser destacada i difosa, ja que en aquests moments en que els ajuntaments no tenen una política cultural i ja que sempre l'inconvenient dels diners s'anteposa, que a Vinaròs s'hage fet un curs intensiu sobre la formació de l'actor del qual se n'hagen beneficiat actors de Vinaròs, Castelló i la Vall d'Uixó, és realment un fet important, una iniciativa interessantíssima que crec ha estat fructífera en la mesura de que el curs ha ser-



vit per al desenvolupament, és a dir, que el curs ha complert amb els objectius que es proposava.

T.: Que t'ha pareixcut l'organització del curs?

Martín: Bé, hi ha de tenir en compte de que és la primera vegada que s'organitza un curs d'aquesta naturalesa a Vinaròs. Nosaltres hem tingut dificultats que eren d'esperar com una falta d'infraestructura, és a dir, no hem tingut un gimnàs apropiat per a la quantitat de gent que es va apuntar al curs, hem tingut la dificultat de no tenir un sol de fusta, de no tenir uns matalassos apropiats, però igualment hem aconseguit desenvolupar el curs. Si haguessen tingut alguns elements més, hauríem pogut fer unes quantes coses més encara que el poc temps del que hem disposat ha estat el motiu de que molts dels nostres objectius no s'hagen pogut realitzar.

Ara bé, també hem tingut uns inconvenients que potser escapen a la realització del curs i que han estat la mala voluntat d'algunes persones en col.laborar amb el curs, obstaculitzant-lo i posant dificultats sobre els locals. Això ha estat lamentable que passés.

Sobre l'organització del curs vull dir que ha estat ben organitzat, que s'ha arribat a un número de participants que quasi ens desborda perquè un grup de setze persones, encara que hagen dies en que l'assistència tant en les hores del matí com en les de la tarda no hage estat total, és un grup important.

En un curs de formació de l'actor treballant en un grup de més de deu persones, ja no es pot atendre a tots com es deu i més en cursos intensius. Si hagués vingut més gent realment hauria estat un problema doncs al no poder atendre'ls a tots, no s'haurien aconseguit progressos com jo crec que s'han aconseguit en alguns casos. El curs ha estat millor aprofitat per alguns participants, en altres no s'ha aprofitat tant, però això correspon ja a la diferència de nivells dels participants, cosa de la que ja en parlarem més endavant.

T.: Quins eren els objectius del curs i quins han estat els resultats?

Martín: L'objectiu del curs suposo que tant per als organitzadors com per a mí com a entrenador han estat elevar el nivell existent dels actos que ja tenen una activitat, donar uns fonaments de l'Art Escènic que permeteixe que els espectacles que es realitzen d'ara en avant per aquests actors, és a dir, pels grups als que perteneixen aquests actors sigue de major qualitat. Però al mateix temps, en el curs hem fet xerrades en les que confrontàvem algunes idees sobre la política teatral, sobre la professionalització per lo que el curs també bé a complir una funció especí-

fica que seria la de que a través de les xerrades hem tractat de posar-nos d'acord, de comprendre d'una vegada, que el teatre independent pot seguir funcionant en la mesura de que augmenta la qualitat, els seus productes teatrals deuen ser millors, es deu caminar cap a la professionalitat, pensar que, no s'ha de parlar de professionalització en el sentit de que es deu viure del teatre, però sí de que hage una formació, un rigor en el treball, que l'espectacle sigue millor. La gent està venint al teatre i el teatre té de sortir a l'encontre d'aquest públic amb un bon espectacle.

En quant als resultats i si hem aconseguit els objectius del curs, per a n'això seria bo ser una puntualització, és a dir, en que ha consistit el curs. El curs ha consistit en més de sis hores diàries d'entrenament pràctic i més hores que ens quedàvem tractant de parlar sobre els reformadors de l'escena en el segle XX i sobre els teòrics de la formació de l'actor, cosa que no hem pogut complir del tot degut a la falta de temps, a més d'unes xerrades sobre el futur del teatre.

Les hores d'entrenament pràctic estaven constituïdes per exercicis gimnàstics aplicats a la formació de l'actor, uns fonaments de dansa contemporània o el descobriment racional del cos en busca de l'acte creador, la improvisació com a exercici de sensibilització, com a exercici de desenvolupament de la imaginació i al mateix temps, com a exercici durant el qual se pot fonamentar l'art escènic. Quin és el comportament de l'actor en escena, quines són les convencions que l'actor deu respectar en l'escena... i tot això ho vam anar fent en forma conjunta amb exercicis d'expressió oral, de col.locació de la veu, de descobriment dels resonadors, i vam incloure una sessió en la que aspiràvem arribar a un laboratori però ens vam quedar en la meitat per falta de temps. Al mateix temps es van descobrir coses interes-

sants com el desenvolupament del moviment (l'actor descobreix un moviment i l'investiga) i això nosaltres vam tenir la possibilitat en alguns casos, d'arribar a una comprensió de les possibilitats d'investigació que té un actor sobre el seu propi cos. En expressió oral hem arribat només a alguns exercicis fonamentals que col.loquen la veu i al descobriment dels seus resonadors. L'actor ja està armat amb la repetició diària d'aquests exercicis, però també és necessari que hi hage una evolució i per a que aquesta existeixque és necessari que es realitzen cursos similars al que hem realitzat ara. Nosaltres hem filmat en super 8 una sèrie d'exercicis en cadena, i alguns fonaments de la dansa contemporània per a que a partir d'aquests exercicis i d'exercicis gimnàstics es pugue continuar l'entrenament. O sigue, deixem una mostra per a que mirant-la els exercicis se repeteixen i pugue existir una progressió perquè lo que hem fet, en definitiva, ha estat mostrar una quantitat d'exercicis i profunditzar no hem pogut per més hores que hagem treballat en set dies. Lo important és que ha quedat una pel.lícula filmada i que el Nou Teatre-Estudi tingue aquest document per a que a partir d'aquí, l'entrenament continue, cosa fonamental per a la formació de l'actor. Ara bé, sobre els resultats tenim de dir que al ser un curs intensiu ens ha deixat bastant cansats ja que és un treball esgotador i més fent-ho tot junt, tot resumit i en bloc tant en gimnàstica com en expressió oral, improvisació, laboratori... dins d'un bloc que anàvem processant a mesura que es començava el calentament, es feien exercicis d'expressió oral, etc. i quan el cos ja no estava a punt es tornava a fer precalentament. Això ens ha desgastat molt però hem arribat a aconseguir un canvi substancial en el seu comportament escènic. Alguns dels participants quan van començar les seues improvisacions estaven plens de vicis i errors de concepció d'escena que a lo llarg de la setmana van anar depurant i van anar tenint una nova visió de l'escena, una visió correcta del comportament de l'actor en escena.

Això en lo referent a mecànica, en quant a sensibilització, interiorització, i a tot aquest tipus de treball, també van haver evolucions, vull dir que nosaltres estem satisfets en que a pesar de que el grup tenia diferents nivells en quant a actors que han tingut una experiència anterior, barrejats amb gent que no la tenia, però a pesar de tot s'ha pogut portar avant el treball en aquestes condicions i obtenir de la majoria un resultat positiu.

Jo personalment, estic molt satisfet d'haver treballat amb aquest grup i espero que en algun moment poguem reanudar l'entrenament i veure a ciència certa la progressió que ells han fet. En alguns espectacles que es fassen en el futur ja es podrà veure un comportament escènic diferent. D'això no hi ha cap dubte.

TIAN

(La setmana pròxima seguirem)

CUIDARIA NIÑOS

en mi propio domicilio,
de día o de noche

INTERESADOS, DIRIGIRSE:

MERCERIA CALLE SAN FRANCISCO, 63
de 4 a 7 tarde

FIESTAS Y FERIA DE SAN JUAN Y SAN PEDRO DE 1980

RESUMEN:

	Pesetas
Ascienden los pagos según relación y comprobantes	4,745.908'—
Idem. los ingresos según relación y matrices	864.800'—
DIFERENCIA CON CARGO AL AYUNTAMIENTO...	3,881.108'—

Vinaroz, a 9 de Agosto de 1980

El Presidente Comisión Fiestas.

RELACION DE PAGOS EFECTUADOS CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE SAN JUAN Y SAN PEDRO DE 1980

Interesado o acreedor	Explicación del gasto	Pesetas.
Grupo Aeromodelismo.—	Por exposición y demostración	10.000'—
Sección Paracaidismo Club Valencia.—	Por exhibición	100.000'—
Asociación Ornitológica El Canario.—	Por organización y montaje	10.000'—
Cofradía Pescadores "S. Pedro".—	Por ayuda celebración vaquillas	100.000'—
Club Baloncesto Vinaroz.—	Por organización partido Baloncesto	150.000'—
Moto Club Vinaròs.—	Por organización IV Prueba Motocross	70.000'—
Club Sant Gregori Vinaròs.—	Por organización 1ª vuelta a pie	20.000'—
Centro Excursionista Vinaròs.—	Por organización festival acuático	8.000'—
Peña Taurina Pan y Toros.—	Por gastos ocasionados organización festejos	50.000'—
Cine Club.—	Por organización IV Certamen Cine Amateur "Ciudad de Vinaroz"	50.000'—
Feria Automóvil y Maquinaria Agrícola.—	Por organización de la XVIII Feria	50.000'—
Unión Ciclista Vinaroz.—	Por organización XIX Vuelta Ciclista al Langostino	165.000'—
Certamen del Patrimonio Artístico del País del Maestrazgo.—	Por organización del mismo	40.000'—
Primer Premio del Certamen Nnal. Pintura "Ciutat de Vinaròs"		65.000'—
Segundo id.	id.	35.000'—
Tercer id.	id.	30.000'—
Organización del acto "Focs de Sant Joan"		7.000'—
Moros y Cristianos de Alcoy.—	Por actuación en fiestas	15.000'—
Premio pintor Local Certamen Ciutat de Vinaròs		25.000'—
Grupo "L'Entaulat".—	Por actuación el día 22-6-80	30.000'—
Grupo "L'Entaulat".—	Por actuación el día 24-6-80	30.000'—
Grupo "La Trinca".—	Por actuación el día 24-6-80	350.000'—
Majorettes de S. Carlos de la Rápita.—	Por actuación el día 23-6-80	35.000'—
Orquesta "Estrellas Negras".—	Por actuación el 23-6-80	110.000'—
"Les Camaraes".—	Por actuación en feria	25.000'—
Espectáculo de Variedades y Orquesta Mancy Band.—	Por actuación el 25-6-80	250.000'—
Producciones artísticas Azahar.—	Por actuaciones Orquestas "Mancy Band" el 21-6-80 y Carraixet el 22-6-80	155.000'—
Teatre Obert.—	Con la Obra Xano Xano el día 25-6-80	75.000'—
Compañía Eléctrica Dharma.—	Por actuación el 26-6-80	250.000'—
Petit Teatre de Valencia.—	Por actuación del 26-6-80	35.000'—
José Menese.—	Por actuación el día 27-6-80	120.000'—
Grupo "Al Tall".—	Por actuación el día 27-6-80	150.000'—
Unión Filarmónica de Amposta.—	Por actuación el 28-6-80	60.000'—
Grupo el "Chupinazo".—	Por actuación el 28-6-80	36.000'—
Orquesta "Veracruz".—	Por actuación el 28-6-80	70.000'—
Gráficos Fernández.—	Por material impreso para festejos	22.444'—
Imprenta Jordi Dassoy.—	Por programas Fiestas y otros (2 notas)	173.851'—
Imprenta Castell.—	Por libros y obsequios	14.075'—
Gráficas Balada.—	Por 4 notas material impresos festejos	21.732'—
Alguaciles.—	Por horas extras en festejos	10.000'—
Guardias Municipales.—	Por horas extras en festejos	154.200'—
Peones Brigada Limpieza.—	Por horas extras en festejos	287.000'—
Manuel Llatser.—	Por trabajos en festejos	40.800'—
Joyería López.—	Por trofeos para ferias	43.500'—
Joyería Alonso.—	Por trofeos para ferias	223.950'—
Delegación Industria.—	Permiso instalación alumbrado feria	4.500'—
Por una pieza cinta catalana		1.100'—
Floristería Mari-Tere.—	Por 4 notas de ramos flores	30.400'—
Maderas Griño.—	Por tiras guarnit	2.249'—
Pregón.—	Por una botella de agua	40'—
Pilar Daufi.—	Por tabacos para homenaje a la vejez	5.830'—
Restaurante Pez Rojo.—	Por bocadillos	1.820'—
Antonio Arnau.—	Por 2 notas pintar tablados y otros	33.719'—
Paulino Llorach Niñerola.—	Por pintar bancos y columpios	32.993'—
Por Bordar Corbatas Bandas de Música		1.700'—
Chardin.—	Por 51 m. Senyera	8.160'—
Agustín Burriel.—	Por servicio taxis Damas	500'—
Hostal Vda. Aparici.—	Por servicio de restaurante en la proclamación de Reina y Damas para fiestas	54.000'—
Pastelería Macip.—	Por bolsas bombones homenaje a la vejez	17.400'—
Casa Dauden.—	Por diversos artículos homenaje a la vejez	93.370'—
Casa "Asensi".—	Por madejas de cuerda para tracas	7.400'—
"Pez Rojo".—	Por nota de servicios de bar	470'—

Xugla.—	Por actuaciones	3.500'—
Gigantes y Cabezudos.—	Por actuación	8.000'—
Domingo Roda.—	Por alpargatas para Gigantes y Cabezudos	2.200'—
Juan Fatsini.—	Por alquiler de sillas para fiestas	52.900'—
Empresa Plaza de Toros.—	Por localidades corrida y espectáculo cómico taurino (dos notas)	56.700'—
Vicente Collado.—	Por bandas para Reina y Damas	46.625'—
Diario Mediterráneo.—	Por publicación Ferias el día 24-6-80	30.000'—
Pirotécnica Zaragozana.—	Por tracas para fiestas	419.000'—
Sociedad Colombófila.—	Por organización concurso	22.000'—
Sociedad General Autores.—	Por tres notas de verbenas, pasacalles y variedades	6.780'—
Hogar San Sebastián.—	Por homenaje a los ancianos	30.000'—
TOTAL DE GASTOS, Pesetas.....		4,745.908'—

IMPORTA la presente relación de pagos las figuradas CUATRO MILLONES SETECIENTAS CUARENTA Y CINCO MIL NOVECIENTAS OCHO PESETAS (4,745.908'—)

Vinaròs, a 9 de Agosto de 1980

El Presidente Comisión Fiestas.

INCENDIEM, QUE ENCARA QUEDA

Diuen les "males llengües", que al País Valencià, s'ha cremat ja el 60 % dels nostres boscs. Que a l'Estat Espanyol s'han cremat més arbres en 3 anys que en tot un segle. Que el segle XX, és un segle apocalíptic: 2 guerres mundials (de moment); la nostra guerra civil; innumbrables guerres imperialistes; la destrucció del mig ambient en tot el món; nuclearització; contaminació de l'aigua que bebem i els aliments que mengem i l'aire que respirem; destrucció de l'urbanisme... I de nou la PLAGA de la misèria i l'atur, precursora de noves apocalipsis.

Cal purificar aquesta situació que no ens pot dur res de bo, diuen les "bones llengües". I el foc purificador, de moment ha agafat la forma d'incendis forestals, sanejadors de moltes butxaques.

Qui són els incendiàries? ICONA representant de les autoritats en aquesta matèria, assenyala amb el dit als "domingueros" dels incendis accidentals i als piròmans dels que no colen com a tals.

Als "domingueros", els hi posem aquest nom, perquè no els podem titllar d'irresponsables, en tant que el Govern mai s'ha interessat per dur una política educativa que ens fassi conèixer i estimar el mig ambient en que vivim, i hom té necessitat de respirar a la muntanya. Aquesta gent, desconexada dels perills, pot tirar una "colilla" o llançar una ampolla a l'abast dels raigs del sol, no apagar bé una foguera..., però aquests incendis no tenen més dificultats d'apagar-se, generalment, que la incompetència d'ICONA.

Els incendis que devasten el nostre país, són aquells que estan provocats molt estudiantament i per diferents llocs a la vegada. Aquests sí que augmenten les dificultats i la perillositat (4 morts duem al País Valencià), d'una manera considerable. I és inútil amagar els responsables, parlant de piròmans, perquè aquesta és una malaltia quasi inexistent.

Qui són els incendiàries, doncs? Es curiós que encara no se'ls haja ocorregut penjar el mort als terroristes, a l'esquerra que vol desestabilitzar la democràcia. Però aquest país està ja molt ben servit per a controlar a aquesta gent, i no té cap interès de donar a co-

nèixer una casta de piròmans oficials, que formen part de l'aparell terrorista institucional.

Serà millor que ens preguntem: A qui beneficia que es cremen els boscs? I vorem que a més a més de la ruïna que representa (desaparició de les espècies d'animals; principi de desertització; pèrdua de capacitat de contenció de les aigües d'arrossegament; esgotament dels pous naturals; destrucció d'amples zones d'esplai...), la crema d'un bosc comporta un descens del 60-70 % del preu de la fusta, la qual deurà tallar-se OBLIGATORIAMENT abans de sis mesos, i treure's al mercat per evitar que es pudresca. Les fàbriques "madereres", l'aprofiten en un 60 % i les papereres en un 100 %. I la llei no obliga al propietari a repoblar, pel que l'especulador, trobarà el camí lliure per urbanitzar. A ells tenen que assenyalar els dits, i al seu Govern que els recolza!!

RAONS: la gran majoria d'incendis es produeixen prop de les zones turístiques; la piromania, quasi no existeix; els "domingueros" no és el més perillós; s'han vist avionetes llançant explosius; es tenen matrícules de cotxes de sospitosos, que pertanyen a organismes oficials...

MES RAONS: Icona sempre arriba tard. L'incendi d'aquesta setmana, Roquetes-Caro, arribà, segons els pagesos, al tercer dia d'iniciar-se. De les víctimes de l'any passat a Lloret de Mar (21), algunes foren abastades per les flames sis hores després del començament..., hi ha llocs, fins i tot, que s'han negat a que vingue ICONA perquè li tenen por.

Tots sabem que ICONA no té mitjans, poc personal i d'avanzada edat, avionetes prehistòriques que es tenen que desplaçar de Reus o València... Però no tenim més remei, que preguntar-vos: Per què els cossos que es dediquen a caçar la gent que no estem d'acord amb el sistema de govern d'aquest país, són cossos tan sofisticats i compten amb els mitjans més moderns, i els cossos que tindrien que dedicar-se a la cacera de tot aquell que vol destruir la natura no existeixen? Està més que clar.

RAMON PUIG
MOVIMENT COMUNISTA
PAIS VALENCIA
(MCPV)

IMPRESIONES DE UN RECITAL DE PIANO EN ZELAZOWA WOLA

9 de julio de 1980

Es un sitio encantador, maravilloso!- Zelazowa Wola, la casa natal de Federico Chopin, es un lugar al cual acuden gentes de todas las razas y de todas las lenguas. Aficionados y profesionales de la música, turistas, jóvenes o viejos, científicos, ministros, jefes de estado, ...estudiantes, comerciantes, niños, artistas, religiosos, empleados, médicos... Atraídos por la música de Chopin centenares de personas desfilan cotidianamente por el parque y por la célebre casa. Todos vienen a Zelazowa Wola para vivir unos instantes de meditación y de reflexión escuchando al Poeta del Piano. En ningún lugar se comprende mejor cuan ligada está la música de Federico Chopin al paisaje del campo polaco como aquí precisamente, en esta aldea de Mazovia, en Zelazowa Wola. Desde los primeros días de primavera hasta finales de otoño la muchedumbre acude diariamente sin faltar a la cita. La música de Chopin... Ella se manifiesta aquí en su origen, en su cuna, en el murmullo de las hojas de los árboles, en el perfume de las flores, en el canto de los pájaros, en el riachuelo que pasa debajo del pequeño puente, en el aire de un cielo cubierto de nubes, en un sol que parece una bola de fuego que declina en el horizonte... y, en fin, en el jardín que envuelve la casa y la rodea de una manera desordenada... como una libre improvisación, como un arrebatado...!! La música de Chopin, la única que se oye aquí, tiene matices y colores extraordinarios.

En cuanto a la casa, no tiene la pretensión de ser ni un museo, ni un palacio, ni un castillo. Es bonita, de dimensiones reducidas, sencilla, adornada de flores y animada por las voces musicales de los antiguos relojes colocados en las chimeneas. El clima interior es completamente romántico. En cada pieza evocamos el recuerdo del gran músico Polaco. Esta visita tiene un valor espiritual inestimable. Cada cosa que Chopin tocó con sus manos tiene el precio de una reliquia; los manuscritos que brotaron de su pluma y de su inspiración... las cartas que se conservan allí... Sin embargo no hay aquí ni un solo mueble que proceda de la verdadera vivienda de Chopin. A pesar de ello, cuando miramos por la puerta abierta desde una habitación a la otra, cuando percibimos de lejos el contorno del piano, nos parece que él está aquí. Esta es la sensación más profunda que experimentamos, Chopin vive entre nosotros, vive en cada una de las piezas que visitamos, vive en nuestros corazones, está presente en nuestros pensamientos, está presente en Zelazowa Wola; todo aquí nos seduce, nos fascina, nos envuelve en un embrujo má-

gico, en una especie de ensueño divino...!

ES CHOPIN...

Y pensando en todo eso, poco a poco los minutos pasan y se acerca la hora de mi Recital. Estoy un poco nervioso, inquieto. Me siento intimidado por la «atmósfera» de este lugar:

«Aquí nació Federico Chopin...» imposible liberarme de esta frase. Un concierto en Zelazowa Wola no será nunca para mí un concierto entre otros... Además me siento como hipnotizado, obedeciendo a un impulso misterioso. No sé lo que me ocurre... También tengo la impresión de molestia que resiente uno cuando recibe un gran honor, cuando es objeto de un privilegio especial... Poco a poco llego a dominarme. Veo a la gente que se va colocando en los asientos de la terraza, un grupo de personas todavía circula por el parque, otro ha terminado de visitar... Hay momentos en la vida que son indescriptibles, inolvidables. Estos instantes de espera antes de empezar mi Recital son de intensa emoción. Estoy sentado en la habitación de la Madre de Chopin. En la pared, una placa de mármol perpetua el recuerdo, y, en el suelo, un enorme jarrón lleno de flores, indica el lugar exacto donde nació el gran Artista en 1810. Cuando miramos el enorme jarrón nos parece que no es un jarrón sino una fuente revestida de la que brota un chorro dorado, el chorro de su música maravillosa. A esta «fuente» vienen artistas del mundo entero para beber de este vino embriagador... Los más grandes pianistas consideran como un honor el poder tocar en esta casa, el poder rendir así un homenaje a este lugar tocando páginas de Chopin. Aquí han actuado eminentes artistas del teclado como Malcuzyński, Harasiewicz, Uninsky, Rubinstein, ... y muchos más...

La hora de mi actuación está llegando, dentro de unos segundos voy a empezar. Mi programa comprende: La BERCEUSE; esa canción de cuna cuya línea melódica nos hace pensar a la voz de la Madre que va tarareando dulcemente para endormecer al recién nacido..., los seis NOCTURNOS, todos ellos poéticos y sentimentales, evocaciones de la noche, con sus misterios, con sus rayos de luna, como los que penetran aquí entre los árboles del bosque, ...entre las ramas y las hojas,... y el SCHERZO en sí bemol compuesto en los años 1836 y 1837, apasionado, exaltado, furioso... como el viento que sopla en las llanuras de Mazovia..., seguido de una melodía dulce, suave, hermosa, tal vez el eco de la voz de María Wodzinska...

Mi pensamiento vuela, es lo único que puedo hacer antes de empezar. Pienso en mi Padre, mi querido Padre, quien me comunicó su gran pasión por la música...



ca... Cuando me dispongo a empezar, sentado ya en el taburete del piano Steinway, la frase de Schumann acapara mi espíritu: «Toca siempre como si estuvieras en presencia de un maestro». Entonces he pensado muy fuerte en Leopoldo Querol, el ilustre pianista, el maestro de los maestros, el modelo de perfección!

Y tú, naturalmente, estimado lector que verás estas líneas te dirás: «esta reseña de Fressinier no cita el nombre de Vinaròs, su ciudad Natal...» ¿Verdad? Pues te equivocas. Si una vez en tu vida tienes ocasión de ir a Polonia y vas a Zelazowa Wola, en el Libro de Honor de la casa Natal de Chopin leerás estas líneas que escribí en español después de mi Recital pero bajo la influencia de una emoción tan grande que creo que cada palabra quedará para Siempre grabada en mi memoria y es lo que me permite en este momen-

to el ofrecértelas de nuevo, para ti, y para todos los seres sensibles que vibran al contemplar lo Bello:

«Hoy la tierra y los cielos me sonríen como dijo el Poeta. Mi corazón rebosa de alegría, ... mi alma desborda de felicidad. He tocado el piano en la casa Natal de Chopin y este Recital será el gran acontecimiento de mi vida que no olvidaré nunca»

Juan Fressinier - Fill de VINAROS
9 de julio 1980

Y quiero terminar esta reseña con un pequeño homenaje a mi Esposa Jacqueline, mi compañera inseparable en este gran viaje, quien estuvo tan emocionada que escuchó toda mi actuación llorando de emoción. Cuando terminé fue la primera en felicitarme, y su abrazo fue tan cariñoso que no lo cambiaría por todos los tesoros del mundo!

Juan FRESSINIER



FOTO COMENTADA

AIXI NO S'APARCA ENCARA QUE SIGUI DIJOUS

 **Vinaròs**



Actividad Municipal

Magnífico Ayuntamiento
Vinaroz

EXTRACTO DE LA SESION CELEBRADA POR LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE EN FECHA 5 DE AGOSTO DE 1980.

1º.— Aprobar el acta de la sesión anterior celebrada el día 29 de julio de 1980.

2º.— Aprobar y abonar varios gastos.

3º.— Quedar la Comisión enterada de la publicación en el B.O.E. del R.D. 1567/1980 de 30 de junio por el que se dispone la formación de los censos de edificios y locales de la Nación.

4º.— Abonar a la Empresa Técnicos y Consultores en Estudios y Servicios la cantidad de DOSCIENTAS NOVENTA Y CINCO MIL DOSCIENTAS (295.200) ptas. por los trabajos de actualización del padrón de la contribución territorial urbana, reteniendo el cuatro por ciento de dicha cantidad en concepto de fianza definitiva.

5º.— Denegar la reclamación formulada por D. Doroteo Catalán Hellin solicitando se le reintegre la cantidad abonada por ocupación de vía pública.

6º.— Solicitar de D. Emilio Redó, D. Rodrigo Forner y D. Jorge Querol, presupuesto para realizar los trabajos necesarios para evitar la energía reactiva en el alumbrado público.

7º.— Reconocer la revisión de precios correspondiente a las elevaciones sufridas por los materiales y mano de obra desde el día primero de agosto al primero de septiembre y desestimar el resto

de la revisión de precios de las obras de Renovación de la Red de Agua Potable en las Plazas de San Valente y San Agustín solicitada por la Empresa Luis Batalla S. A.

8º.— Informar favorablemente y proponer al Pleno del Ayuntamiento su aprobación el Plan Financiero para abrir la Avda. del País Valencià en su embocadura con la calle S. Francisco.

9º.— Informar favorablemente la incoación del expediente de contribuciones especiales para la apertura y urbanización de la Avda. del País Valencià en su embocadura con la calle S. Francisco y proponer al Pleno su aprobación.

10º.— Incluir en el Padrón de Beneficencia a D. Juan Carmona Naranjo, por ser beneficiario del Fondo Nacional de Asistencia Social.

11º.— Archivar el expediente incoado por D. José Arnau, sobre las molestias ocasionadas por un horno sito en la calle de las almas.

12º.— Dejar pendiente de resolución el expediente de denuncia formulada por Dña. Elza Reygers sobre las obras realizadas por el Sr. Dollinger en la Colonia Europa.

13º.— Conceder las siguientes licencias de obras:

A) A Dña. Victoria Monton Rodríguez, para sustituir un relleno por una valla metálica en la Pda. S. Roque.

B) A Dña. Teresa Fibla Badoch, para vallar una finca sita en la Pda. Torre de Suñer, pol. 22 parc. 9 ajustándose a la

alineación que establezcan los Servicios Técnicos Municipales.

14º.— Dejar pendiente de resolución la licencia solicitada por D. Juan Manuel Rodes Ferra para restaurar las paredes, el tejado y los tabiques de un edificio existente en la Pda. Aigua Oliva parc. 202.

15º.— Remitir copia de las propuestas presentadas por D. Luis Batalla S. A. y por D. Jesús Romero Mingote al Sr. ingeniero redactor del proyecto de

Saneamiento Parcial (prolongación del Colector Este) para que emite informe sobre ellas.

16º.— Informar favorablemente y proponer al Pleno que se declare la necesidad de ocupación de los terrenos afectados por las expropiaciones de la Carretera de Costa (Zona Sur).

Vinaròs, 26 de agosto de 1980.

EL ALCALDE
EL SECRETARIO

EDICTO

D. ANTONIO ORTIZ HUERTAS actuando en nombre propio ha solicitado de esta Alcaldía licencia para la instalación de una granja porcina a emplazar en la Pda. Carrasca pol. 43; parc. 335.

En cumplimiento del artículo 30 n.º 2 apartado a) del Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961 se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaròs, a 21 de agosto de 1980.

El Alcalde

— ANUNCIO —

Existiendo la posibilidad de que este Ayuntamiento contrate los servicios de una Puericultora durante el Curso Escolar 1980/81 para la Guardería Infantil Municipal, las personas interesadas en prestar dichos servicios deben presentar, dentro de los ocho días hábiles siguientes a la publicación de este anuncio en el Semanario Vinaròs, en la Secretaría del Ayuntamiento los siguientes documentos:

- 1º. Instancia en que solicite la contratación y que se haga constar los datos de la persona interesada.
- 2º. Certificado de estudios realizados de puericultura.
- 3º. Memorandum comprendido de los servicios que haya prestado anteriormente de puericultura o similares.

La decisión que adopte el Ayuntamiento sobre la persona seleccionada será inapelable.

Vº Bº

EL ALCALDE
P.A.

**NECESITO EMPLEADA DE HOGAR,
INTERNA**

Dirigirse a:
COSTA Y BORRAS, 15, 1º DCHA.
VINAROS



**SISTEMAS DE
ALARMA**

¡No se deje robar!

SOMOS ESPECIALISTAS EN INSTALACIONES DE SISTEMAS DE ALARMA, ANTI-ROBO Y ANTI-INCENDIO

DISTRIBUIDOR OFICIAL



VIHER'S

VINAROS

BENICARLO

PASAJE SAN FRANCISCO Y MAYOR, 37

Tel. 45 25 59

Tel. 47 09 47

NOTICIARI LOCAL

APARATOSO INCENDIO

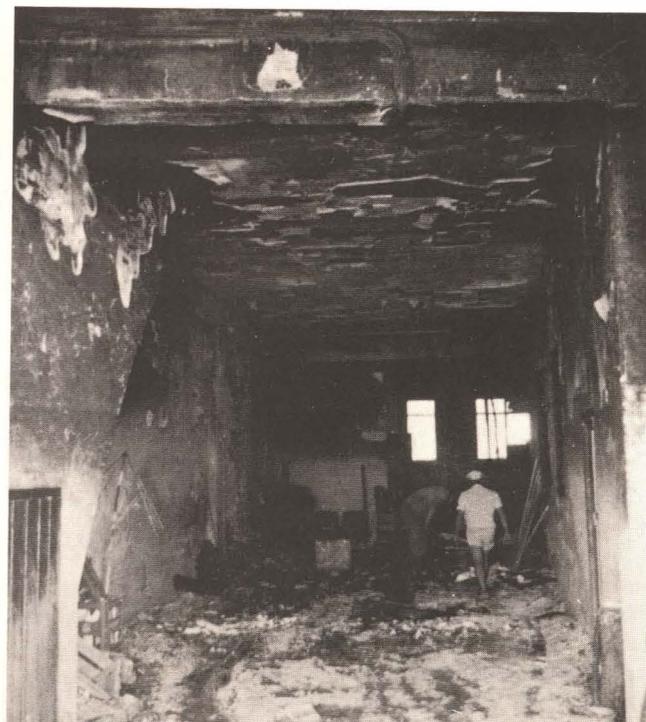
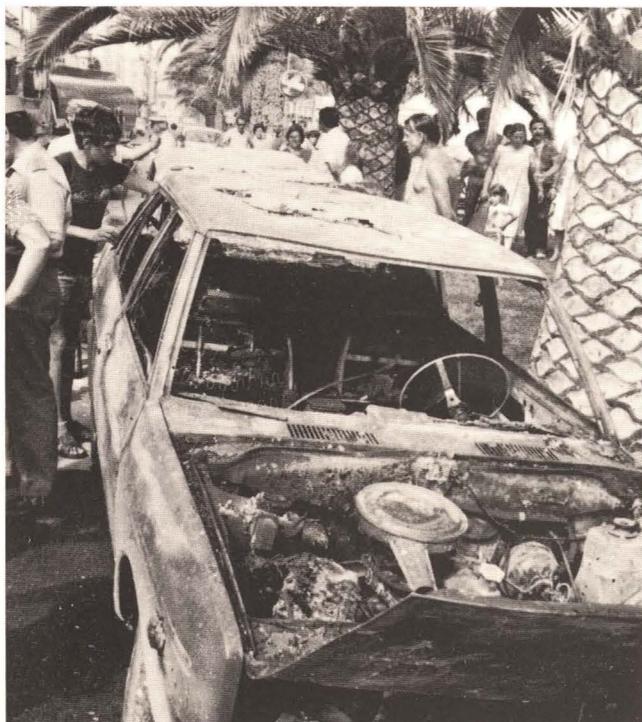
En la tarde del pasado viernes día 22, alrededor de las cuatro menos cuarto se produjo un incendio en la planta baja del nº 17 del paseo Blasco Ibáñez.

El inmueble, un amplio almacén propiedad de los Sres. Velasco, más conocidos en nuestra ciudad por «Cañero», contenía aparejos de pesca, y albergaba también dos vehículos y una rutol.

Las causas que produjeron el aparatoso incendio se desconocen, pero se cree posiblemente en un cortocircuito que motivó posteriormente unas explosiones propagándose el fuego a todo el almacén.

Fueron precisamente las explosiones las que denotaron el fuego, alarmando a los propietarios que se encontraban en el piso superior. Al abrir la puerta se encontraron con que el fuego ya había adquirido proporciones desmesuradas y sus intentos de sofocarlo con extintores resultó en vano.

Minutos después, con la presencia del servicio contra incendios de nuestra localidad se intentó la sofocación, sin poder ya sacar los vehículos a la calle, que al final del incendio, al cabo de casi una hora de trabajo quedaron para el arrastre. De la rutol sólo quedó el armazón, por lo que se supone que el origen del fuego estuvo



Estado en que quedaron vehículo y almacén tras el incendio

Fotos Vidal

precisamente ahí, y del Renault-12 y del Seat 131, sin que llegasen a explotar los depósitos de carburante, también hay que decir que han quedado completamente inservibles.

Al lugar del incendio se personaron el Alcalde de la ciudad Sr. Bofill, Guardia Civil, Policía Municipal y un coche del servicio contra incendios de Benicarló que ya no pudo actuar.

Los daños sufridos son cuantiosos, tanto por los coches como por el estado en que quedó el

almacén; en el que una vez apagado el fuego comenzaron a desplomarse algunos trozos del techo.

No se tuvo que registrar desgracias personales, aparte de alguna quemadura sufrida por el conductor del autobomba, Sr. Antonio Pitarch, que a pesar del fuego y del denso humo en un alarde de valentía se atrevió a penetrar en el interior del almacén, consiguiendo con ello, de forma notable, que el fuego no adquiriera aún más drásticas proporciones.

A las cinco y media el fuego estaba completamente sofocado, comenzando las tareas de descombro, en la que participaron, al igual que en la sofocación del incendio, vecinos y marineros que por la proximidad de la lonja fueron los primeros que actuaron.

Por último, los propietarios del almacén Sres. Gonzalo y Eugenio Velasco, nos ruegan transmitamos sus más sinceras gracias a todos cuantos se aprestaron a la sofocación del incendio.

Del 30 de Agosto al 6 de Septiembre

¡APROVECHATE!

Super-rebajas en toda la Moda de



ROPA — ZAPATOS — BOLSOS

Safón, 5
VINARÓZ

¡ULTIMA SEMANA!

NOTICIARIO DE L'ASSOCIACIO CULTURAL AMICS DE VINAROS

DONACIONES:

Como todos los años la MOSTRA DE RECORDS VINAROSSENS, es un motivo para que los vinarocenses visiten el Museo y al mismo tiempo se interesen por su funcionamiento y a la vez cedan algún objeto, que poco a poco van aumentando los fondos del Museo Municipal, en el transcurso de los últimos días han sido cedidas diversas obras:

— Por el Doctor José María Goñi un lote de ocho fotografías del puerto de Vinaròs.

— Por D. José Cid López, un lote de varias fotografías, y un grabado de la Planta del origen y curso del río Cenia (enmarcado), y dos ejemplares del papel moneda acuñado por el Consejo Municipal de Vinaròs durante la guerra civil.

— Por el vinarocense S.C. la obra de José Domingo Costa y Borrás (obispo de Barcelona) titulada "Observaciones sobre el presente y porvenir de la Iglesia en España", Segunda Edición. Barcelona, año 1857, 352 páginas.

— Por Doña Teresa Baila Borrás, catorce dibujos a bolígrafo, como se recordará recientemente l'Associació organizó una exposición de esta artista vinarocense.

— Por el escultor D. Agustín Agramunt, tal como nos prometió en su reciente visita al Museo nos ha cedido la obra "Estudio del David de Miguel Angel" obra realizada en el año 1928, cuando el artista vinarocense cursaba el segundo año de carrera de Bellas Artes.

— Por último reseñar, el que ya ha sido instalada en el Museo la vitrina que ha sido regalada por Don Jesús Seoane, y que en este momento como ya han podido apreciar todos los visitantes al Museo, alberga los restos arqueológicos encontrados en la ermita, y otros restos de indudable interés.

Desde estas líneas queremos agradecer a todos ellos estas aportaciones que poco a poco nos van sirviendo para ir conociendo nuestra historia.

PUBLICACIONES:

Recordamos que esta es la última semana en que permanece abierta la suscripción a la obra de D. José Palacios "Historia de la Plaza de Toros de Vinaròs", a todos aquellos que todavía no hayan formalizado su suscripción, pueden pasar por el Museo el sábado de 19 a 21 horas.

V MOSTRA DE RECORDS VINAROSSENS

Muchos han sido los vinarocenses que han desfilado estos días para contemplar la Mostra dedicada este año al Port de Vinaròs, recordamos que esta semana es la clausura, el domingo día 31 a las 21 horas.

DE LA COLONIA VINAROCENSE DE MEXICO

El martes pasado, a las nueve de la noche, en uno de los salones de la Sociedad Deportiva Náutica, cedido galantemente para tal fin, el representante de la Colonia Vinarocense de México D. Manuel Anglés Cabadés, reunió a un nutrido grupo de vinarocenses interesados en viajar a la

capital mejicana con objeto de asistir a la fiesta que, en honor de San Sebastián celebrará aquella Colonia hermana el día 25 de enero de 1981. Manolo Anglés explicó detalladamente el programa a desarrollar, con motivo de la Fiesta y de la visita de los vinarocenses que viajen allá, y les animó a que fueran cuantos más mejor; porque manifestó que, para los vinarocenses que habitualmente residen en tierras mejicanas, la presencia de los llegados desde Vinaròs constituye una emoción indescriptible y un acicate poderoso para que ellos, alejados del terruño natal, sigan con entusiasmo renovado la celebración de esta fiesta entrañablemente vinarocense. Quedó de manifiesto la ilusión de quienes se proponen efectuar el viaje este año y que van a ser en número considerable. En el transcurso de la reunión, Manolo Anglés, en nombre de sus compañeros de aquella Colonia Vinarocense de México hizo entrega de sendos Diplomas de Honor, en agradecimiento por la colaboración recibida, siempre, a las Colonias Vinarocenses de Barcelona y Valencia; a la Sociedad Deportiva Náutica; a D. Emilio Barreda, a D. Miguel Giner, y a D. Manuel Foguet, con mención especial de sus respectivas esposas. Al término de la reunión, Manolo Anglés nos rogó que, por mediación de

este Semanario, le despidamos de tantos y tantos amigos como deja en Vinaròs, antes de marchar hacia México, cosa que hará hoy mismo sábado día 30 del mes en curso. Cumplimos, gustosamente el encargo de Manolo Anglés y le deseamos, así como a su distinguida esposa, un feliz viaje, con la esperanza de una nueva visita a nuestra ciudad para tener otra ocasión de saludarle, pidiéndole salud, asimismo, a todos los componentes de aquella Colonia Vinarocense mexicana.

NECROLOGICA

El pasado día 20 falleció a los 91 años de edad D. Jacinto Santapau Chaler que durante su vida laboral estuvo vinculado como celador a la Compañía Telefónica Nacional de España, por lo que contaba con muchas amistades.

El acto del entierro, que fue civil, se vio muy concurrido, a pesar de ser hora laborable, por sus compañeros del Partido Socialista Obrero Español, al que pertenecía desde su fundación en Vinaroz en el año 1932, y por amigos de ambos sexos que le dieron su último adiós y testimoniaron su pésame a sus hijos, nietos y demás familiares, al que también unimos el nuestro más sentido.

TALBOT 150 VENTAJAS EXCLUSIVAS.



- Pruebe un Talbot 150 y desde ese momento, disfrute del coche.
- Comprobará sus ventajas exclusivas, una por una: bella línea aerodinámica, interior lujoso y acogedor, encendido electrónico, programador de velocidad, suspensión independiente a las cuatro ruedas, computadora de viaje, cambio automático de marchas, dirección asistida y muchas otras cosas más, que le hacen ser el coche más avanzado de su categoría.
- Pruebe el Talbot 150. Le esperamos.

AUTOLICA

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67,400
Teléfono 21 13 22. CASTELLON

ANTONIO GINER

Ctra. Valencia-Barcelona, s/n.
Teléfono 45 01 12. VINAROS



EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA.

TALBOT

VANDALISMO

El jueves 21 de agosto, el kiosco de helados situado frente a la playa del Saldonar, apareció destrozado, con las cámaras abiertas y con deterioros de consideración, mientras rótulos y productos propios del modesto negocio estaban esparcidos por los alrededores. Lo más lamentable es que los malhechores que probablemente se ensañaron de tal guisa por no encontrar la "caja fuerte", sólo obtuvieron de "botín" una máquina calculadora que es lo único que se encontró a faltar, pero los daños causados, contando con que el kiosco ya no podrá utilizarse para otra temporada y los materiales estropeados, se elevan a unas 80.000 pesetas.

Según hemos podido saber, es la cuarta vez que este mismo kiosco ha sido forzado. A la noche siguiente, fue colocada una luz roja... y fue robada la bombilla. Sin comentarios.



ACCIDENTE FATAL

El pasado miércoles, a las 8 y media de la tarde en el cruce de la carretera general de Valencia-Barcelona con la de Vinaròs, Vitoria Santander, el coche matrícula B 3786 BI chocó violentamente con el camión matrícula MU-112102. Como consecuencia de la violencia del choque, resultaron heridas las personas siguientes: Josefa López Veláz-

quez, de 42 años, vecina de Tarrasa; Delfina Adell López de 12 años, Antonio Manuel Adell López de 10 años y Pilar Adell López de 8 años, las que fueron trasladadas a Castellón y fallecieron después. El chófer del turismo resultó con heridas de carácter grave; y el del camión levemente herido.

Al lugar del siniestro acudió la Policía de Tráfico que instruyó las diligencias oportunas.

REGRESO

Después de pasar unos días con nosotros ha regresado a Madrid nuestro buen amigo y suscriptor D. Agustín Miralles Miralles.

NECROLOGICA

El miércoles, día 27 del presente, se efectuó el entierro de D. Juan Pascual Bonet, que había fallecido cristianamente el día anterior, a la edad de 60 años. Al dar la noticia, testimoniemos nuestro pésame a su hermano Sebastián y demás familia.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Para el campeonato de Copa de S.M. el Rey, los equipos valencianos quedaron así:

Levante - Carcagente
Acero - Castellón
VINAROS - GANDIA
Mestalla - Villarreal
Hércules - Orihuela
Murcia - Alcoyano
Elche - Crevillente
Eldense - Cartagena

Esta primera eliminatoria se jugará los días 17 de Septiembre y el 1 de Octubre próximos.

ISOLDA BAS DE CATALA

Costa y Borrás, 46
Vinaroz

Mi querida amiga:
Tengo el placer de comunicarte la PROXIMA APERTURA, de mi establecimiento; donde encontraras todos los complementos decorativos que neceses, al más alto nivel de selección

[Signature]
28-8-80

CONVOCATORIA

Los socios del antiguo molino "el Pellé" hace pocos días recibimos la siguiente nota:

EL DIA 31 DE JULIO SE CELEBRO JUNTA GENERAL, SIENDO APROBADA LA REFORMA DEL MOLINO, SE ACORDO POR UNANIMIDAD HACER UN DIVIDENDO DE 6.000 ptas. EL DI- NERO SE ENTREGARA EN LA CAJA RURAL, CALLE DE SAN FRANCISCO. SERA EL PLAZO DE ENTREGA TODO EL MES DE AGOSTO.

LA JUNTA

A la vista de esta convocatoria y desconociendo los motivos que han podido obligar a la JUNTA a semejante petición sin haber debati- do el tema previamente en ASAMBLEA DE TODOS LOS SOCIOS, como socio ruego:

A TODOS LOS SOCIOS DEL MOLINO ANTIGUO "EL PELLE" QUE HAYAN RECIBIDO EL AVISO DE PAGO DE 6.000 PESE- TAS APROBADO POR LA JUNTA EL 31.7.80 Y NO HAYAN SIDO CONVOCADOS PARA DICHA JUNTA GENERAL, SE PER- SONEN EN: CALLE SAN BLAS, 45 EL DIA 6 DE SEPTIEMBRE A LAS 19 HORAS.

PREMIS DE TEATRE CIUTAT D'ALCOI

Organitzat per l'Ajuntament d'Alcoi i patrocinat per Rafael In- sa, es convoquen els premis «CIUTAT D'ALCOI», les bases del qual resumim:

- Les obres hauran de ser escrites en llengua catalana.
- El Plaç per presentar les obres acabarà el 15 d'octubre
- El premi consistirà en 200.000,- ptes. en metàlic.
- L'obra serà publicada per l'editorial 3 i 4.

Per a més informació:

Premis CIUTAT D'ALCOI
Ajuntament - Plaça Espanya, 1
ALCOI

COMISION DE CULTURA

El Ayuntamiento de Crevillente ha remitido las Bases del «II Con- curso de Pintura del País Valen- cià» y «III Concurso de Pintura Villa de Crevillente», las cuales se exponen en el Tablón de anuncios del Ayuntamiento para general conocimiento.

CICLISMO

La Federación Castellonense de Ciclismo tiene programadas las pruebas siguientes: sábado, día 30, para aficionados de Se- gunda y Juveniles en Alcalá de Chivert, en circuito urbano.

Domingo, día 31, en Torre- blanca, a las 10 y media, para Benjamines, Alevines e Infantiles, en circuito urbano.

Y en Torreblanca, a las 11 y media, en circuito urbano para Cadetes.

ACADEMIA MUNICIPAL DE ARTES

A partir del día 1 de Septiem- bre, queda abierta la matrícula para el Curso 1980-81. El hora- rio para poder matricularse será el de las 5 y media de la tarde hasta las 8, en la Casa de la Cul- tura.

SOCIEDAD DE CAZA SAN SEBASTIAN VINAROS

De interés para los socios.

Como en años anteriores, han empezado los robos de «Perros» en nuestra ciudad, por personas sin escrúpulos y con afán de lu- cro, ya que un cazador que se dig- ne de serlo, no comete un acto tan sucio vil e indigno.

Esta Sociedad quiere poner en conocimiento de sus asociados, que extremen la vigilancia de sus perros a fin de no ser desvalijados de dichos animales «Amigos de algunos hombres» como ya lo han sido dos miembros de esta Sociedad.

Quiera que algún día alguno de estos rateros nocturnos cometa un fallo o error y paguen todo el mal que nos hacen.

Aprovechamos la ocasión para recordar a los socios de Vinaròs, como de la Sección «Villars» pa- sen a retirar sus respectivos car- nets. Temporada 1980-81.

LA JUNTA

ASOCIACION DE PADRES DE ALUMNOS DEL COLEGIO DE LA ASUNCION

La Junta Directiva de la Asociación, comunica a to- dos los padres de alumnos del Colegio de la Asunción, lo siguiente:

1º.- LIBROS Y MATE- RIAL ESCOLAR PARA EL NUEVO CURSO

Podrán adquirir los libros y material escolar de sus hi- jos, todos los padres, con un 15 0/0 de descuento en la li- brería Castell. El procedi- miento será idéntico al del curso anterior: a partir del día 8 de septiembre en ade- lante y de 9 a 11 de la ma- ñana, permanecerá un miembro de la Asociación en el Colegio, a quien po- drán adquirir los vales para la adquisición de los libros y material escolar.

2º.- ASAMBLEA GE- NERAL

Se convoca a todos los asociados a la Asamblea Ge- neral que se celebrará el próximo día 5 de septiem- bre a las 9 de la noche en el Colegio, con el siguiente Orden del Día:

- 1º Libros de texto.
- 2º Renovación Parcial de la Junta.
- 3º Ruegos y preguntas.

LA JUNTA.

J. MIRALLES

COLOCACION DE PERSIANAS,
CORTINAS, BUZONES Y
ESTANTERIAS METALICAS

Avda. Zaragoza, 1, 1º-1ª VINAROS
Tel. 45 21 34

CARNICERIA

BUJ ALEGRE

Tiene el gusto en anunciarles la próxima apertura de su establecimiento, el día 3 de Septiembre, en la calle San Francisco, 62

¡Queremos ofrecerles
un mejor servicio!

ARTE

**COROMINAS EN SALA BABEL
XXXV MOSTRA D'ART
CONTEMPORANI
DEL 14 AL 31 AGOSTO**

Con este pintor se presenta el último de este conjunto de pintores gerundenses que se han expuesto en la Sala, la geometricidad planificada de Faixó, la delicadeza coloril y búsqueda de Montserrat Costa y ahora Corominas en el que podemos distinguir dos aspectos bien diferentes. En principio presenta pasteles..., en unos el trazo fuerte, turbulento e inquieto y a la vez rebelde marcando cierta relación con el rasgo de los «comics», y en los que el color es un elemento secundario: sugestión de frialdad. En otros las ceras dominan y dan delicadas gradaciones a los trazos; en estos momentos el «paisaje» o la realidad que en todo momento está presente, pierde dureza, se hace más suave, más íntimo: la ventana abriéndose a la mañana, al paisaje rosa-verde-azul, aparece con la claridad y olor de mañana tibia y pura... El jardín, las plantas se dan estilizadas, ambientadas por los pasteles que las hacen vivientes, placenteras, poéticas de un temblor vespertino. Las cortinas, reflexión de coloración exquisita, tanto externa como la intimidad de la estancia. Ventana, que guarda la interioridad, poniendo un toque de intimidad en sus oscuros...



mo y abstracción de brumosas dando, a veces, aire de distanciamiento, de frialdad; en otras, intimidad, calor de presencias, ambientado todo ello por una luz difusa. Pintura de la forma recuperada, pero sumergida en tonalidades irreales que nos hacen presente el deleite del pintor, sin estridencias cromáticas, más bien transparencias que se nos van ofreciendo en gradaciones imperceptibles, flotantes, temblorosas.

Otro aspecto, su pintura acrílica, de factura más reciente, la

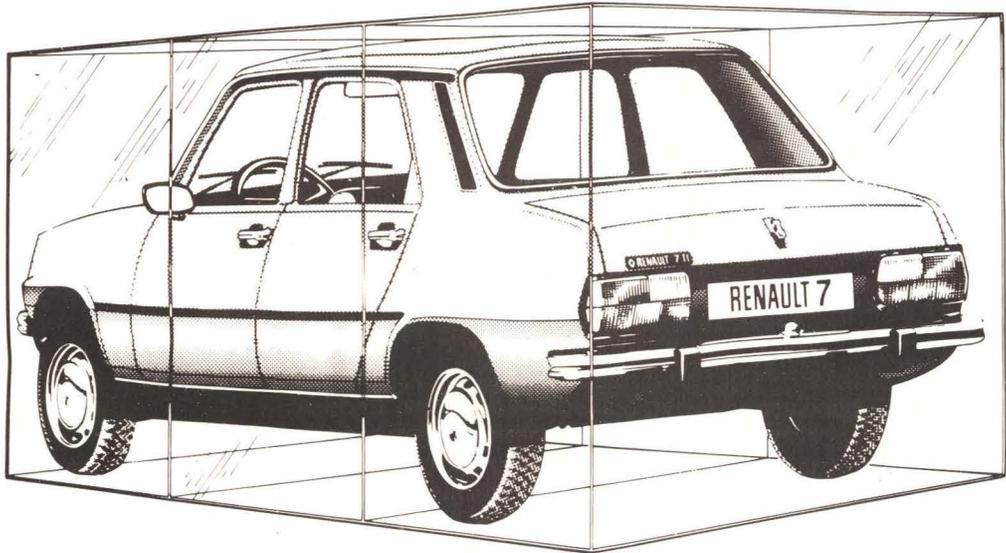
realidad se vuelve apenas perceptible, pero si operante; pintura de estudio, con colores sólidos y audaces, creación de ambientes; abstracción en la que la titulación nos ayuda a hacernos con un «texto»..., jardines, estallido súbito de un temperamento agitado de luminosidades, energía, rapidez y fogosidad en la línea vitalizada por la coloración: melodía frenética de rojo-azul-lila; temblor

apasionado de estremecimientos colorísticos en los verdes secretos del jardín: pura vibración de los rojos; explosión del juego de texturas, de vivificadora coloración visual: todo un espectáculo vital de flamante color, estruendo colorista y una ansiedad de bullanga y alegría coloril, matizado de un ímpetu fauve y de una agresividad expresionista.

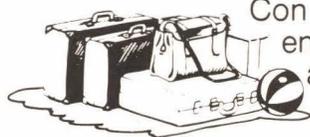
Agustí

SE VENDE LOCAL COMERCIAL

RAZON: 150 M² LLAVE EN MANO
DROGUERIA CATALAN
STO. TOMAS, 5



RENAULT 7: todo lo que necesita parte por parte.



Con un maletero separado, de 400 dm³ de capacidad útil, en el cual encontrará usted el sitio necesario para esos bultos que nunca parecen acoplarse, además del diseño que usted busca en un coche elegante.

Con un habitáculo de fácil acceso para toda la familia, a través de sus cuatro puertas, y un amplio espacio interior que les permita acomodarse a sus anchas. Como siempre había querido.



Y, con un motor Renault, en cabeza, digno de todo un coche: flexible, ágil y brioso a la vez, con 1.037 centímetros cúbicos dispuestos a darle lo que usted quiera.

Porque Renault 7, parte por parte, se lo da todo, hasta conseguir un resultado final en el que usted, una vez satisfechas sus necesidades, encuentra además la belleza de línea, la elegancia de diseño, el perfecto equilibrio de elementos y el confort que usted le pide a un coche que sabe estar a la altura de las circunstancias.

- Motor de 1.037 cm³.
- Servofreno.
- Suspensión por barras de torsión.
- Tracción delantera.
- Alternador.

RENAULT 7
Todo un coche

Venga a verlo en:



AUTOOCA, S.L.

CARRETERA VALENCIA-BARCELONA
VINAROS y BENICARLO

CONCESIONARIO
RENAULT

